2

CORY LIBRARY
MS. 16,335 (a)
R.U.

LION BRAND

CROXLEY

Examination Book
Eksamenskryfboek

Ruled Feint and Margin and Perforated

Dun gelinieer met Kantlyn en Deurboor

DBN. 198

J.D. & CO.

Yeha-a-a!! Yeha-a-a-a!!!
Nalu ulumlu lutshabalala

Yingqwayi ngqway' eqqitha
ngamendu
Iqwenge yadlamula komancwa
Naantso lont' icanda
kwizuluko leBacadu!
Wen' useNtshingeni
wanyophoka!!
Sigaleleko sonke namhl'
isiLwanganqubo
Ngamazothe undwane
kumatywants' amahlathi
nomdisintsi

Ngxokolonina leyon' inga
zinqwelo zokulwa?
Mani wona la angakanana?
Azi sova ziphina ngengomso!
!X Yqum' eqwenga, zinyo lendalo
Uzikumbule iinduli neentaba
Ngangathixo kwizinambuzane
Ngangedemoni kumakholwa —
Mgikela nobhubhane!
Ukufuphi kuSathana
ngokwamakhonkxewa
Hayi ke wena!
Hayi kodwa lamandlakaz'
akho.

Imikhosi kaFaro ifikile!
Wethu akubonina?

Iphith' udushe ngomdolomba
iwenduku
Ixhom' isixholoxhol' esixhobeni
Yini akuqondina?
Yeha-a-a!! Yeha-a-a-a!!!
Wafa lomnt' engacamngushanga!

Ndiwe isandikaz' emazulwini
Kwanga kuggum 'ubhubesi
emhadini
Zacand' impengez' iintente
zimdaka
Zatsho ngesandi zibomvu
zilila ne khephu.
Kulapho angxamo waquqa
ebecinga ngezulu
Wafunga esithi ezimweka
zizithunywa zaphezulu
Wathi ke ndamhl' iYerusalem
ifikile nobay' ubutsha
Wangxengxeza kumEnzi
efung' ezisola
Eguba utshongo lomoy,
ongafiyo.
Lithe isoldāthi,
!! Hayi Hitila unukile
Selize ngembubeso kwesosantya
Hab' imfakadol' ejokol'
amadela - kufa!
Batsho ngembhodlo
nemiggumo
Bawonyikimis' umhlab'
oombhayi-mbhayi nezinandile

Zabhodl'ukufa zitshabalalisa
Zelojamani
Wen'usebwadana qhela
Wasakuhlal'uhlel'likhumbula
Buza kuHolithi ngeento
zo Lunn mfondini!
Angakuxelela noKili ngeBika
nelycuwa
Hay' amamenemene namandla!

Hlabel'eyeduli lezulu mTempile
Akuboniна ukub'izulu
liyadilika?
Akuvana ukuba isilo
siyabhanula?
Izithunywa bezinеth'ezimaweza
Bezijoj'icobela kumnigubasi
kaSirayeli
Yinkululeko kumaHebere
Uyo Jiphutha!
Namhla likhulul'ikhonkxwa
Herode
Uyatheth'uGlixe'olaumlayo
ngokwakhe
Namhl'umHle umgweli
wokulung'uyahlulela
Kade sixhomene
sigxwagxushana xelwangusha!
He-e-e!! Saze salima
elase Unandi!
Makhwelel'iinyembezi
neemvalo
Bufike bonke oboSomandl
ubuKumkani

Sikhunjulwe ke isikhungo
sekhonkxcwa msakwethu.

Awu-u!! Zantsi Hlubi!
Mbomi ngumzamo mfondini
Usaphilana Madiba
ngapho eMngqanga?
Ithemb'asint' ishiywayo
Thutshe mfondini!
'Bembhe!! Bembe!!
Sulan' amabunzi
zidyongwana
Asabile amafu amaxhala
nobumnyama
Zimkil' iinkungu zodakumbo
Likhanyile mpela lonke.
Inkulu imfesane yakho Thixo
Umazelelela ngabunina
umntan'omntu!
Khaya Ishawe Khwezi lomSo!
Sithi ulukumkani bakho
malufike
Ngamakho amandla
Ubugaqamuli nozuko lolwakho
Sithi amakhonza kuwe
Kumkani
Wen'ungalo zinobushushu
noxolo
Mniseleti wetyala ngesazela
Sonini nanini! Ndlov'emanxeba
Tanu, tanu Nkosi
Camagu Ishawe mHle wezulu!

INGOMA I

Andazi nokuba bangaphina kwaye kufuthi kangakanana abantu abakwaziyo ukūthetha nencwadi beyiphawula into yokuba iingoma ezi ziyimibole umhlaba obanzi, othe kodwa waseshweni lesíthe lokuba uyongwe "ngeliso lolungoma" Oko ke kukuthi "intlokoma evanisiweyo yayondelelana endlebeni nasengqondweni kwanasegazini. Lomhotyana unayo incindi yolungoma. Kha utyile kwingoma yama 224 yesiNgesi kwibulo laseTshetshi (Hymns Ancient and Modern — Crown him with many crowns! (Yingoma yomfi uM. Ggr. K. Aggrey!) leyo ntwnadini! Masiyenume ngalo Sol-fa.

Lumisan' u Thixo! —
NemVan' uMesiya,
NoMoya oNgcwele —
Bebanye kuy' iNmo.
Lumisa ngohadi!
Nkhonze ududa ke!
UmEnzi wezLimela —
U-Somaphakade.

Vuthel' i Xilongo!

Ycob' umemelele
Ngu Kumkani Yena —
Lo Lhixo wenene.
Luda ke dumisa!
Ngula ke hlabela!
Ku Yesu olicamagu —
Lezizono zethu

Yesu lemfihlelo —
Yakh' ingahe kanye
Ubukhulu bakho
Abulinganiswa.
Ukwindawo zonke!
Nalaph' udunyiswa!
Yesu Kumkani bayethe —
Haleluya Nkosi!

Baphin' bokumkani?
Bahle balityalwa
Luhlaule ngenxeba —
Engenal' ityala.
Wayisile jace!
Sinnika Bayethe!
Linobom' iLyazi laKho —
Sinnika Kumkani.

Makhohwa Phakaman —
Sakwethu uuka bo!
Nguyelo esiza
Owena Kumkani.
Phakam' ufikile!
Phakam' ubulise!
Ufikile ngenene bo —
Vuka udumise! Amen

BHOTA MAMNYWABE

Tyhinile! Ngamanina la ezayo?
Savundini! Bhota-maNdlala
Awu, Sindiswa, khozo
!! Lweyaspisi
Wen' ummo ibusilivere
Ndiyagula ndakukwalama
Ndiyagula wakundondela Ndala
Kwalamehlo abugolide
andenz' ufuba
Au, kamble ke name umhle
Umhle sonke sithi umhle!

Ezikhakana zirangarangana
Lamenyo amenyo menyana
Lombombo usisithetyazana
Zonke ezizinto zikunik'
uzuko kum.
Uyandiyoba, hay' uyandiggiba
Ndiphelelwe.

?! Uyintonina kodwa ntombindini
Ngathi ulithongo kum
Ulukho bakho luyingoma
yamaciko
Esisihlwithana salentlokwana
Suke lentloko yangumyezo
kum, manditshe
Kum' unjengentlombe kumaggira
Ulukholo nipela, incamisa
yabefundisi
Lithando ndini! Mntwana wabantu

Uziqqwesile iintyatyambo
neniyezo
Mihle nemihlambo yeegusha
ezintabeni
Iminandi nentlokoma yeentlambo
Zonk' ezizinto ngozuko
iinyaziqqwalisa
Zasuka ubuhle bakho
zahungcwalisa.
Uziselele kwelezitlhunzela,
iimbutho zeenganga
Uyasiqxeka neswatho seIshawe
yena
Axweb' uthuli amaIshawekazi
Namahombakazi uyawawisa
Kad' uhletywa ziimbizo
zamasoka
Inkazimlo nguwe - umhle.
Hayi umhle wethu umhle.

Ndasuka ndelama ndamangeka!
Yimfihlelo nina engcwatywe
kolonciumo?
Ungengohadi kumaqqir 'engoma
Abanantlenga olubuhle.
Kwaleminawe yiminath 'ukuthamba
Songguleka singe siyangula
sisewa
Amadangaly' othand' asizekisa
izathalluthwane
Kuwe sonke siyawa.
Usihlomlele singafa sizube
Sesiphambanel' Iindumanga
mimi wamangala.

Ntombi zenyulukhw nokulandela!
Bonan' uzuko loThixo kulenkazana
Likhephw inthiziyo nomxhelo.
Mandikurumselele ke Khunjuziwe
Lent' uthando, asiliroro
nomhlana
Myevana ke mbhibhinxa
?/ ndini
Ndetsho kuwe Ounu Kheyi
ka Selinyala
Futhi beyihamba londlela
mfo kaHlazweni
Idume ngamaw' abomeu
nezigxa.

Ndirumelen' ingom' anw madoda!
Khanindiumpele lengoma
bafondini!
Gwalani kamnandi Laumndini!
Ishologaw nami mthinjazana
Ningqumshele kuhle zingqukwa
zabo
Auw ndafa lifuthe nenkantsi;
Lomphunga wothand' uhlohle
umxhelo
Hayi nje olowcumo!
Ubee akwenza, wala
umtshakazi usaphule isonka
u/ Ndanehlombe ndezingwa
ngamatshamba nemincili
ci/ Walilikithi mincili macala,
Ndacimela.
Shiy' ungevanga soz' ugonde

Owu Thiza umhle lomntwana!
Kanene umhl' umntana madoda
Ngowenene inene manene
Owu, ewe ke, umhle, umhle
Umhle!

XOLANI MAKHUSHE

Esi sisimbhambazelo somzi kaKhushe ngenxa yokuwa kwentsika yesizwe ebe ingafanelwe mpehla nakufa xa kungoku. Lowo ke ngulowo wakwaJili u Gqr. D.D.T. Jabavu Umchobe lo Owona ~~awu~~ awusayi kufika kwixabiso lalonganga kuba kwa amagalelo ayo ayengenamlinganiselo ezizweni kwanasesizweni apha!

Owu

~~Ibalidise~~

Kufa luphina ulwamvila
lwakho?
Luphina uloyiso lwakho Hadesi?

Ukufa lo ngubanina
Lent', anje ukutabalaza
Yonk' impilo esphalaza
Inzuzo — S.E.K. Mqhayi

The glories of our blood and state
Are shadows, not substantial things
There is no armour against fate
Death lays his hands on kings
Sceptre and Crown
Must tumble down
And in the dust be equal made
With the poor crook'd cythe and spade
Death the Leveller — James Shirley

~~villain~~ end and by a sleep to we
The heart-ache and the thousand natural shocks
That flesh is heir to, 'tis a consummation
Devoutly to be wished.
from Hamlet — W. Shakespeare

And as she died so must we die ourselves
And thence you may perceive the world's a dream
Life, how and what is it?
from The Bishop Orders His Tomb
by Robert Browning.

Aawu-u-u!!! Yangen'intunde-
-kaz' inkulu!!
Isikhotsho esinemifutho
nenganggu
Yadlikidla iqwenga,
yadlikidl' umAfrika
Yasunduz' ingolonci negwiba
-kumaXhosa
p/ Igoba necaluza, umshumayeli
uboxolo kwintlanga neelwimi
Into eluvimi zilumwanga
Zide zathetha naphesha
-kwelwandle
Zangena eNgqulusi, zafunza
eMelika
Wagungq 'uWashington
esidlakeni.
ll Naazo zicand 'eMpumalanga
Yashukum iYerusalem
iphela
Zabinza zatsho phakathi
-kwelamakula
a/ Zaxonxa zisakhq kwalyandi
eIndiya
Kanti noko wena kufa
Nayo lomfo ubumlindile.
Unamfazwe nina nobomi
babantu
Loqukunjelwa ninina elidabi
lakho?
Wodamba ninina Mphumi
inkhosi ndini?
a/ Namhla ngesakh' isenzo